

ÚRAD PRE NORMALIZÁCIU, METROLÓGIU A SKÚŠOBNÍCTVO  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Štefanovičova 3, 814 39 Bratislava

Rozhodnutie č.960/128/92-1370 zo dňa 08.08.1997, ktorým sa vydáva

**O S V E D Č E N I E**  
**O SCHVÁLENÍ TYPU MERADLA**

Na žiadosť firmy BIZERBA, Váhy a systémy, spol. s r.o., Havlíčkova 11, 111 82 Praha 1, ČR, Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR na základe § 7 a 12 Zákona č. 505/1990 Zb. o metrológii

s c h v a ľ u j e

elektromechanické obchodné váhy typového radu SW... ako určené meradlo pri dodržaní technických údajov a podmienok, uvedených v prílohe tohto Rozhodnutia.

Výrobca: BIZERBA GmbH & Co. KG,

Wilhelm-Kraut Straße 65, 72336 Balingen, SRN

Zmeny technických údajov meradla a podmienok nie sú dovolené.

Schválený typ meradla podlieha povinnému overeniu pred uvedením do obehu a počas jeho používania.

Platnosť tohto Osvedčenia končí dňom 08.08.2007.

Meradlu sa prideluje štátna značka schváleného typu meradla

**TCS 128/92-1370**

ktorá musí byť uvedená na každom meradle tohto typu.

Zdôvodnenie:

Uvedený typ meradla spĺňa všetky metrologické a technické požiadavky príslušných predpisov, čo bolo zistené a potvrdené skúškou typu vykonanou v PTB Braunschweig und Berlin, SRN a odborným posúdením rozhodnutia o schválení typu č. D93-09-102 zo dňa 04.12.1992 a dodatkov č. 1 z 13.01.1994, č. 2 z 21.06.1994, č. 3 z 10.01.1995 a č. 4 z 07.04.1997 k uvedenému rozhodnutiu Službami legálnej metrológie Slovenskej republiky Banská Bystrica.

Poučenie o odvolaní:

Proti tomuto Rozhodnutiu je možné podať na ÚNMS SR rozklad do 15 dní od dňa jeho doručenia žiadateľovi.

Príloha je neoddeliteľnou súčasťou tohto Rozhodnutia. Obsahuje celkove 14 strán, z toho 6 strán textu, 8 strán obrazových príloh a titulné strany rozhodnutia PTB č. D93-09-102 a dodatkov č. 1, 2, 3 a 4 k uvedenému rozhodnutiu.



Ing. Jozef Orlovský  
riaditeľ odboru metrológie  
ÚNMS SR

## ELEKTROMECHANICKÉ OBCHODNÉ VÁHY TYPOVÉHO RADU SW...

### 1. ZÁKLADNÉ ÚDAJE

Výrobca: BIZERBA GmbH & Co. KG,  
Wilhelm-Kraut StraBe 65, 72336 Balingen, SRN

Štátna značka schváleného typu meradla:

TCS 128/92-1370

### 2. POPIS MERADLA

#### 2.1 Charakteristika meradla

Elektromechanické obchodné váhy s neautomatickou činnosťou typového radu SW... sú váhy ktoré zodpovedajú požiadavkám STN EN 45501 pre váhy na priamy predaj obyvateľstvu. Vyhotovenia sú možné aj ako samoobslužné váhy, v spojení s preskúšanou tlačiarňou etikiet ako váhy vyznačujúce cenu a v spojení s preskúšanou tlačiarňou etikiet a ručným baliacim prístrojom ako váhy vyznačujúce cenu pri príprave balených výrobkov.

Typový rad pozostáva z typov SW 100, SW 200, SW 300, SW 400, SW 500, SW 800 a SW 400 RT.

#### 2.2 Princíp činnosti

Výstupný analógový signál zo snímačov zataženia sa koriguje na teplotu, zosilňuje a digitalizuje. Spracovanie nameranej hodnoty a vážiaci proces sú riadené mikropočítačom.

#### 2.3 Popis jednotlivých častí meradla

##### 2.3.1 Hlavné časti

- nosič zataženia s pákovým prevodom alebo s priamym zatažením,
- vyvažovacie zariadenie (váhový systém skladajúci sa z tenzometrického snímača zataženia a elektroniky na vyhodnotenie a spracovanie signálu, zabudované do uzavretej jednotky), alebo snímač zataženia (ďalej SZ) a vyhodnocovacia elektronika,
- mikroprocesorový systém ako riadiaci diel jednotlivých častí,
- indikačné zariadenie s maticovým fluorescencným displejom pre hmotnosť, jednotkovú cenu, celkovú cenu, hodnotu tary, údaje o tovare a dodatočné informácie,
- klávesnica pre obsluhu váhy a priame vyvolávanie PLU,
- zabudovaná termotlačiareň tlačiacia údaje o hmotnosti, jednotkovej cene, celkovej cene a dodatočné údaje, napr. údaje o tovare, balení a čiarový kód. Tlač je možná na papierový pás alebo etikety.



### 2.3.2 Mechanická stavba jednotlivých typov (pozri obrázok č.1)

- typ SW 100 sú kompaktného vyhotovenia s pultovou formou telesa váhy, v ktorom je inštalovaný váhový systém s A/D prevodníkom, elektronika s CPU, displeje, klávesnica a tlačiareň,
- typ SW 200 sú vyhotovenia ako SW 100, s displejom pre zákazníka na stípike,
- typ SW 300 sú vyhotovenia ako SW 200, s displejom pripojeným cez kábel,
- typ SW 400 a SW 400 RT sú váhy závesné, všetky časti sú inštalované v telese, vážiaca miska je výkyvne zavesená na snímači zataženia,
- typ SW 500 sú samoobslužné váhy s displejom, tlačiarňou, dodatočnými PLU a klávesnicou na stípike, ktorý je spojený s nosičom zataženia (povolený je aj typový rad 150...),
- typ SW 800 s displejom, tlačiarňou a klávesnicou na stípike.

K terminálu (vyhodnocovacej jednotke) typu SW 500, SW 800 a k prevedeniu typu SW 100 bez váhového systému je možné pripájať samostatné nosiče zatažení typov uvedených v nasledujúcom odseku (pozri obrázok č.1).

Zataženie sa u nosičov zatažení typov 18, 20 150 VE-S, 200 VE-S a 400 VE-S prenáša na tenzometrické SZ priamo cez paralelný vodiaci systém, a u typov 150, 350 a MCW 200 pomocou pákového prevodu. Namiesto nosiča typu MCW 200 je možné pripojiť nosič zataženia typu SP... alebo 200 VE-S (voliteľné vyhotovenie ako plošina, s hákom alebo ako nosič zataženia visiacej váhy) s priamym prenosom zataženia.

### 2.3.3 Elektronická časť

Elektronika sa skladá zo vstupného zosilňovača, elektronického zariadenia na korekciu analógového signálu v závislosti od teploty, A/D prevodníka a z mikroprocesora. Všetky elektronické subsystemy pracujú tak, že prípadné funkčné chyby sú rozpoznateľné.

### 2.3.4 Stále prístupné funkcie a zariadenia

- zariadenie na počítačové nastavenie nuly,
- poloautomatické nulovacie zariadenie,
- zariadenie na automatickú korekciu nuly
- poloautomatické subtraktívne tarovacie vyvažovacie zariadenie,
- odpočítavací tarovník s displejom,
- fluorescenčný displej pre hmotnosť, jednotkovú a celkovú cenu, hodnotu tary,
- pamäťové miesta pre jednotkové ceny (PLU),
- termotlačiareň.



### 2.3.5 Voliteľné funkcie a zariadenia

- batériové napájanie (11 V až 28 V DC),
- rám pre rôzne varianty klávesníc,
- voliteľné prevedenia misiek,
- pevná pamäť tary (tlačítka TI až T9),
- systémové (sieťové) prepojenie maximálne 32 váh,
- rozšírenie pamäte pomocou RAM karty,
- automatické znižovanie jasů displeja,
- vyhotovenie so zobrazovaním a tlačou iba hodnoty hmotnosti.

### 2.4 Dokumentácia

Podklady k rozhodnutiu o schválení typu meradla sú uložené v SLM SR MP Bratislava. Váhy musia svojimi konštrukčnými, technickými a metrologickými parametrami vyhovovať dokumentácii predloženej k typovej skúške, ako aj dokumentácii a popisu v schválení typu PTB č. D 93-09-102 a dodatkoch č 1 až 4. Všetky vlastnosti prístroja, či už výslovne uvedené alebo nie, musia vyhovovať požiadavkám STN EN 45501.

## 3. ZÁKLADNÉ TECHNICKÉ A METROLOGICKÉ ÚDAJE

### 3.1 Váhy

- trieda presnosti (III)
- horná medza váživosti SW 100 až SW 800 Max 6 kg až 30 kg
- horná medza váživosti SW 400RT Max 2 kg až 15 kg
- horná medza váživosti SW 100, SW 500 a SW 800 so samostatným nosičom zaťaženia:
  - a) nosič typu 18 Max 6 kg až 15 kg
  - b) nosič typu 20 Max 6 kg až 15 kg
  - c) nosič typu 150 VE-S Max ≤ 150 kg
  - d) nosič typu 150 a 350 Max ≤ 150 kg
  - e) nosič typu MCW 200 Max ≤ 150 kg
  - f) nosič typu SP... Max ≤ 150 kg
  - g) nosič typu 200 VE-S a 400 VE-S Max ≤ 150 kg
- dolná medza váživosti Min = 20 e
- počet dielikov:
  - a) s jedným rozsahom váživosti n ≤ 6000
  - b) s deleným rozsahom váživosti n ≤ 3000/ rozsah
  - c) typ SW 400 RT s jedným rozsahom váživosti n ≤ 3000
  - d) typ SW 400 RT s deleným rozsahom váživosti n ≤ 3000/ rozsah
- rozsah tarovania T ≤ Max
- rozsah celkovej ceny Max = 99999,9 Sk
- rozsah jednotkovej ceny Max<sub>u</sub> = 99999,9 Sk/kg
- hodnota dielika celkovej ceny d = 0,1 Sk
- hodnota dielika jednotkovej ceny d<sub>u</sub> = 0,1 Sk/kg
- rozsah nulovacieho zariadenia 4% z Max
- rozsah počiatočného nastavenia nuly ≤ 20 % z Max
- hranice pracovných teplôt - 10 °C/+ 40 °C
- napájacie napätie 110/230 V AC resp. 11 V až 28 V DC



### 3.2 Váhové systémy

U váh typového radu SW... sa môžu použiť tieto váhové systémy, resp. SZ firmy BIZERBA :

- 12 C3/12/6 so SZ typu BL 12,  $n_{LC}=3000$ , menovitá nosnosť 12 kg,
- 12 C3M/12/6 so SZ typu BL 12,  $n_{LC}=2 \times 3000$ , menovitá nosnosť 12 kg,
- 12 C6/12/6 so SZ typu BL 12,  $n_{LC}=6000$ , menovitá nosnosť 12 kg,
- 18 C3/18/15 so SZ typu BL 18,  $n_{LC}=3000$ , menovitá nosnosť 18 kg,
- 18 C3M/18/15 so SZ typu BL 18,  $n_{LC}=2 \times 3000$ , menovitá nosnosť 18 kg,
- 18 C6/18/12 so SZ typu BL 18,  $n_{LC}=6000$ , menovitá nosnosť 18 kg,
- 36 C3/36/30 so SZ typu BL 36,  $n_{LC}=3000$ , menovitá nosnosť 36 kg,
- 36 C3M/36/30 so SZ typu BL 36,  $n_{LC}=2 \times 3000$ , menovitá nosnosť 36 kg,
- 36 C6/36/30 so SZ typu BL 36,  $n_{LC}=6000$ , menovitá nosnosť 36 kg,
- SZ typu BL 50 C3/50/30,  $n_{LC}=3000$ , menovitá nosnosť 50 kg.

### 3.3 Tenzometrické snímače zataženia

U typov SW 100, SW 500 a SW 800 bez zabudovaného váhového systému, t.j. so separátnym nosičom zataženia sa môžu použiť tieto SZ firiem HBM a BIZERBA:

- HBM, typ EF 5/H3/13K,  $n_{LC}=3000$ , menovité zataženie 13 kg,
- HBM, typ EF 5/H3/18K,  $n_{LC}=3000$ , menovité zataženie 18 kg,
- HBM, typ EF 5/M3/13K 6/3,  $n_{LC}=2 \times 3000$ , menovité zataženie 13 kg,
- HBM, typ EF 5/M3/18K 15/6,  $n_{LC}=2 \times 3000$ , menovité zataženie 18 kg,
- BIZERBA, typ BB 15 2/18/10,  $n_{LC}=2000$ , menovité zataženie 18 kg,
- BIZERBA, typ BB 15 3/18/5,  $n_{LC}=3000$ , menovité zataženie 18 kg,
- BIZERBA, typ BB 15 3/18/10,  $n_{LC}=3000$ , menovité zataženie 18 kg,
- BIZERBA, typ BB 15 6M/18/10,  $n_{LC}=2 \times 3000$ , menovité zataženie 18 kg,
- BIZERBA, typ BB 15 6/18/10,  $n_{LC}=6000$ , menovité zataženie 18 kg,
- BIZERBA, typ BL 50 C3/50/30,  $n_{LC}=3000$ , menovité zataženie 50 kg,
- BIZERBA, typ BL 100 C3/100/60,  $n_{LC}=3000$ , menovité zataženie 100 kg,
- BIZERBA, typ BL 200 C3/200/150,  $n_{LC}=3000$ , menovité zataženie 200 kg.

### 3.4 Rozhrania

K dispozícii môžu byť tieto rozhrania:

- zbernica "KBUS" (TTL hladina), výstup RS-485 k pripojeniu napr. tlačiarne etikiet,
- systémová zbernica "SBUS", výstup RS-485 pre prepojenie maximálne 32 váh,
- rozhranie RS 232 C, resp. TTY 20 mA na prepojenie k PC a pod.,
- sieťové rozhranie ETHERNET,
- riadiaci spínací výstup 25 V, 1,6 A k magnetickému ovládaniu pre zásuvky maximálne dvoch pokladní.

Všetky uvedené rozhrania sú v zmysle čl. 5.3.6.1 STN EN 45501 bez spätných účinkov a nemusia byť istené.



#### 4. SKÚŠKA TYPU

Technické skúšky typu sa vykonali v súlade so Smernicou 90/384/ES a podľa EN 45501 v PTB. Pre vydanie rozhodnutia o schválení typu boli použité podklady zo schválenia typu PTB č. D93-09-102 zo dňa 04.12.1992 a dodatkov č. 1 z 13.01.1994, č. 2 z 21.06.1994, č. 3 z 10.01.1995 a č. 4 zo 07.04.1997 a odborné posúdenie týchto skúšok Službami legálnej metrologie SR.

#### 5. ÚDAJE NA MERADLE

Údaje na meradle ako aj komunikačné údaje musia byť v štátnom jazyku, medzinárodne schválené skratky sú povolené. Na hlavnom štítku váh, umiestnenom na telese váh (pozri obrázky č.2 až 8) musia byť uvedené tieto údaje:

- značka alebo názov výrobcu
  - výrobné číslo
  - rok výroby
  - typové označenie
  - štátna značka schváleného typu meradla
  - trieda presnosti v tvare
  - horná medza váživosti v tvare
  - dolná medza váživosti v tvare
  - overovací dielik v tvare
  - najväčší rozsah tarovania v tvare
- TCS 128/92-1370  
III  
Max ...  
Min ...  
 $e = d_a = \dots$   
 $T = - \dots$

#### 6. OVERENIE

##### 6.1 Skúšky pri overovaní

Váhy sa skúšajú podľa STN EN 45501.

##### 6.2 Umiestnenie overovacích značiek

Váhy ktoré vyhovejú predpísaným skúškam sa overia nanesením overovacích značiek podľa plombovacieho plánu (pozri obrázky č.2 až 8).

#### 7. DOBA PLATNOSTI OVERENIA

Doba platnosti overenia je v súlade s Výmerom FÚNM č. M-101/91 stanovená na dva roky.



8. VZORKY MERADIEL

Technické skúšky typu sa vykonali v súlade so Smernicou 90/384/ES a podľa EN 45501 v PTB. Pre vydanie rozhodnutia o schválení typu boli použité podklady z rozhodnutia o schválení typu PTB č. D93-09-102 zo dňa 04.12.1992 a dodatkov č. 1, 2, 3 a 4 k uvedenému rozhodnutiu.



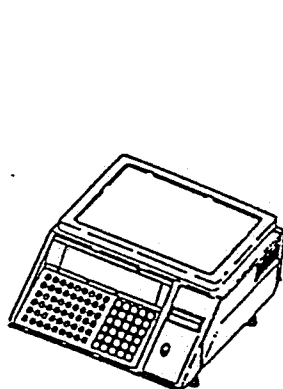
*J. Tomko*  
Vypracoval: Ing. Jozef Tomko, SLM SR Bratislava

Riaditeľ SLM SR MP Bratislava: Ing. Ladislav Hudoba *L. Hudoba*

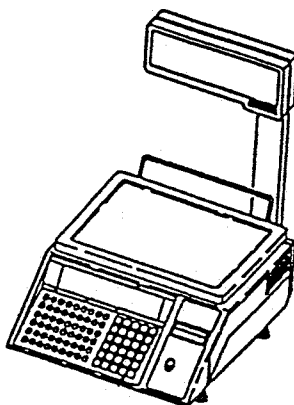
Riaditeľ SLM SR Banská Bystrica: Jozef Slamka *J. Slamka*

V Bratislave, 08.08.1997

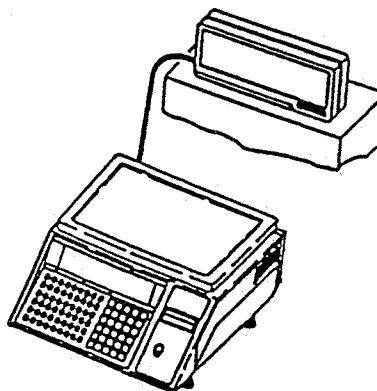
Obrázok č.1 - Mechanická stavba jednotlivých typov



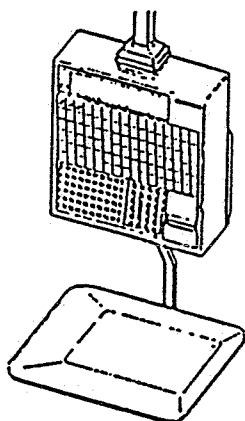
SW 100



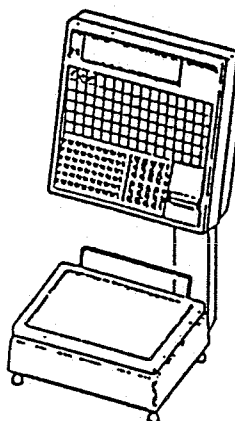
SW 200



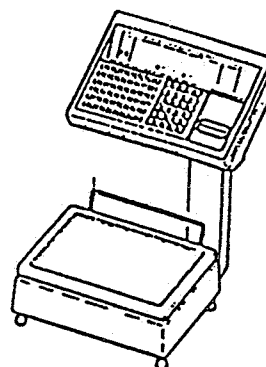
SW 300



SW 400

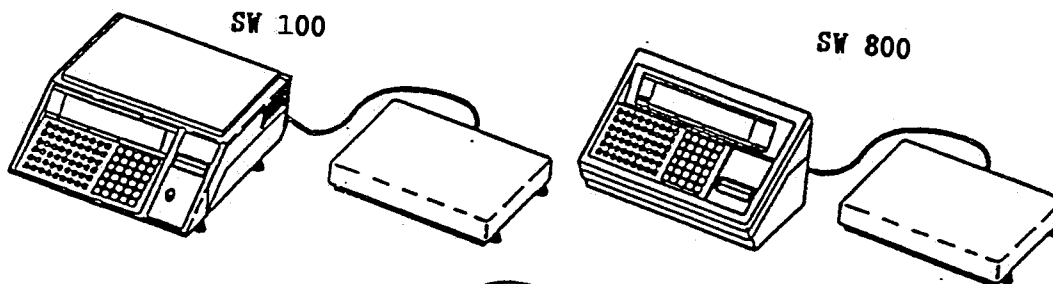


SW 500



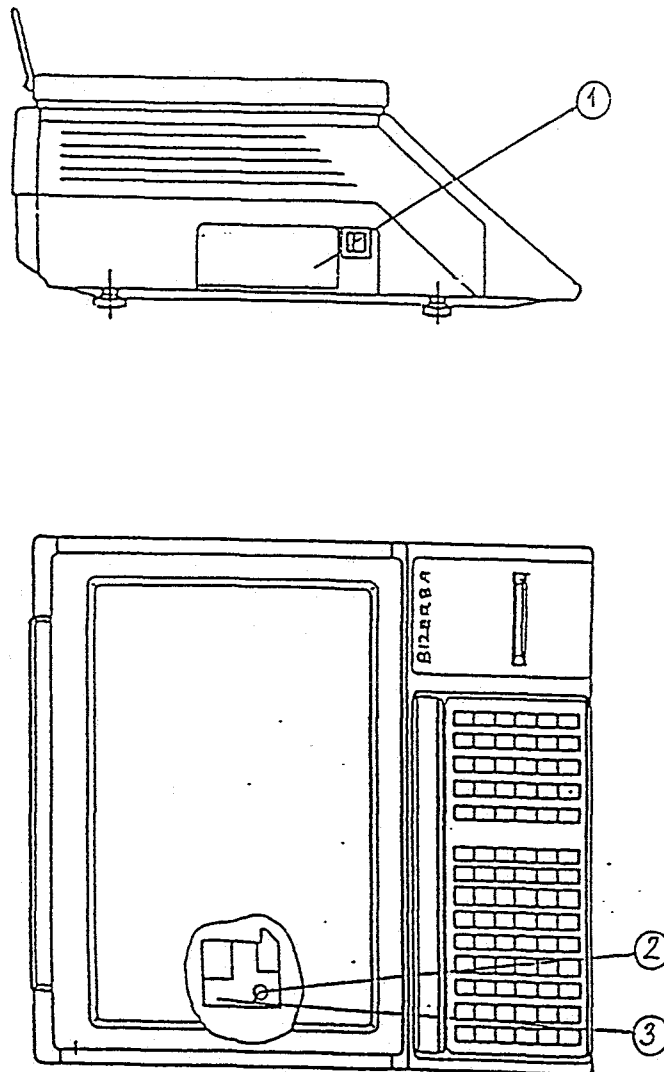
SW 800

SW 100 a SW 800 bez zabudovaného váhového systému





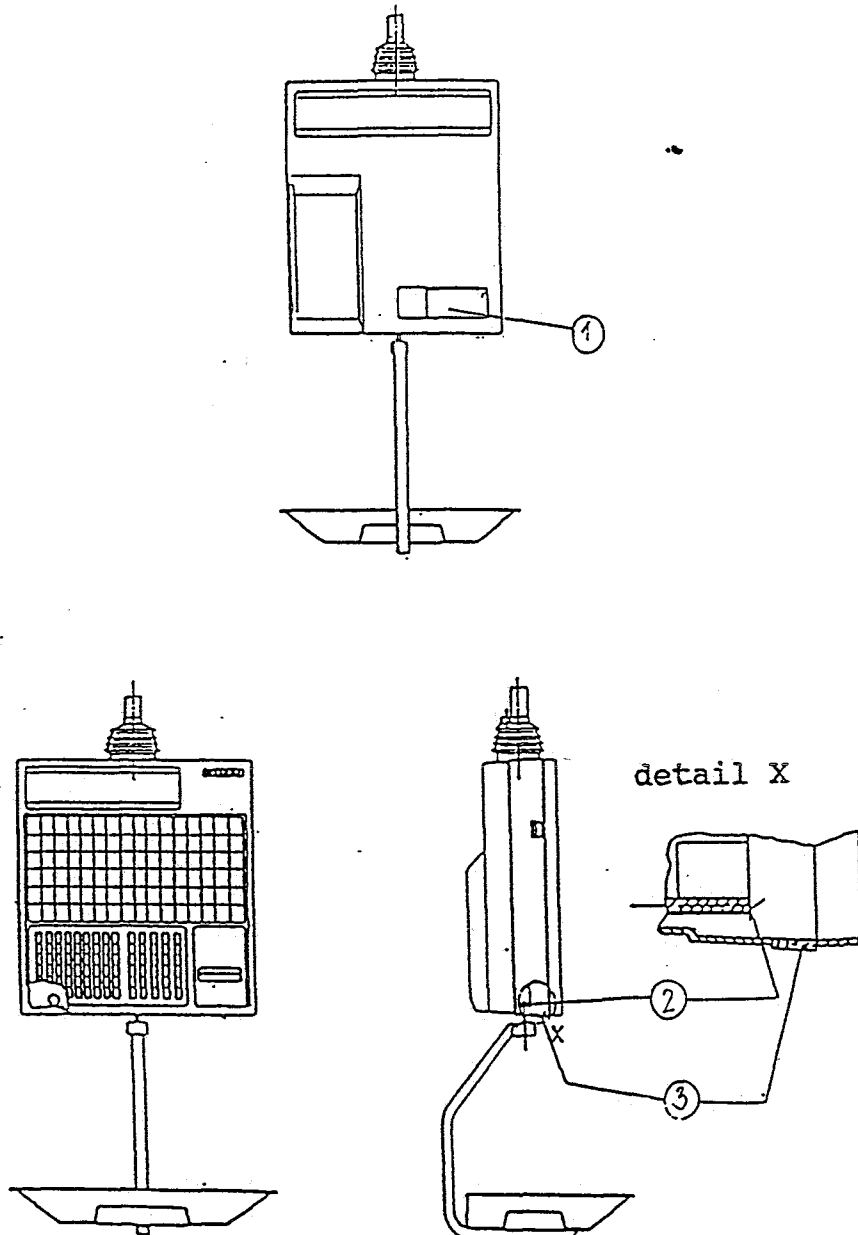
Obrázok č.2 - Plombovací plán SW 100, SW 200 a SW 300



1. overovacia značka cez štítok
2. overovacia značka
3. umelohmotný dielec



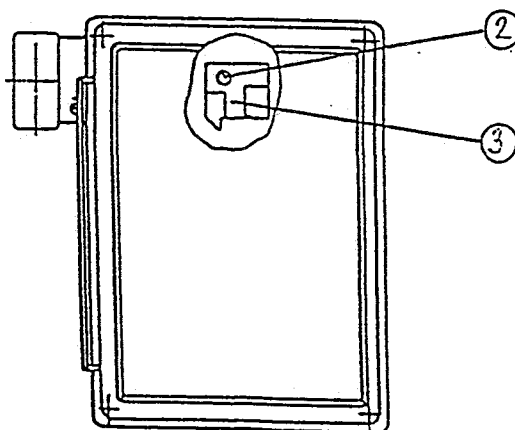
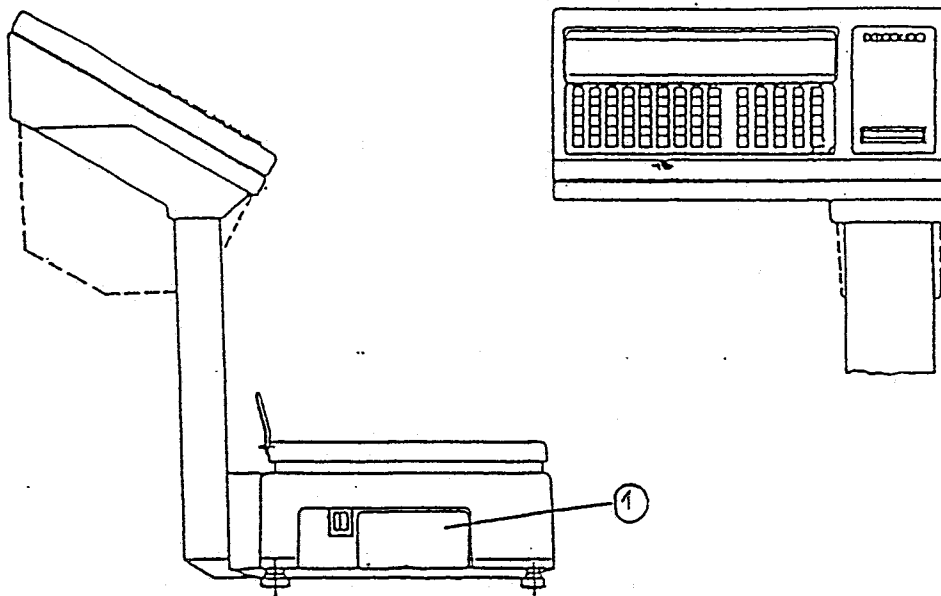
Obrázok č.3 - Plombovací plán SW 400



1. overovacia značka cez štítok
2. overovacia značka
3. okienko



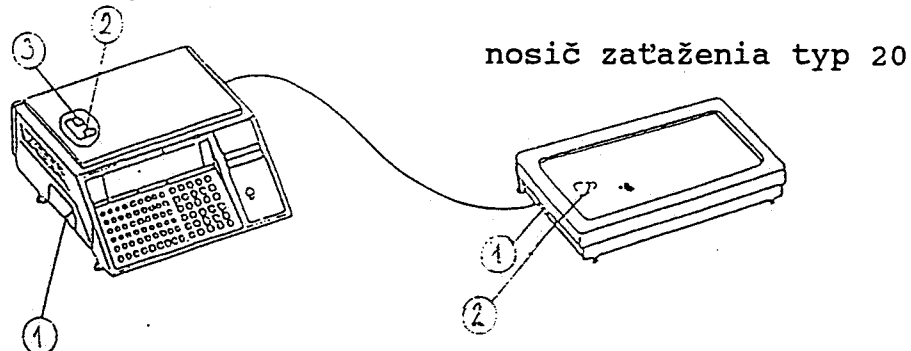
Obrázok č.4 - Plombovací plán SW 500 a SW 800



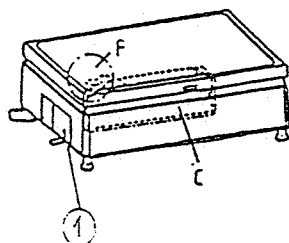
1. overovacia značka cez štítok
2. overovacia značka
3. umelohmotný dielec



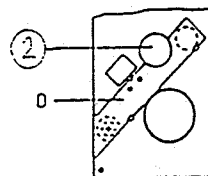
Obrázok č.5 - Plombovací plán SW 100 so separátnym nosičom zataženia



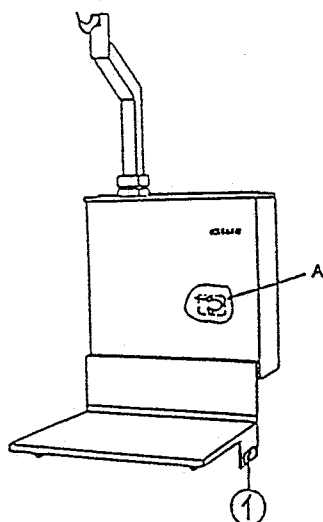
nosič zataženia typ 18



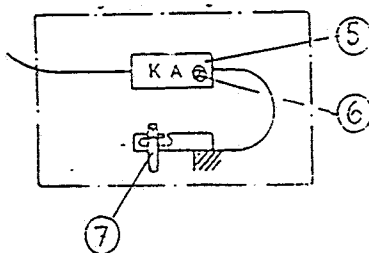
detail F



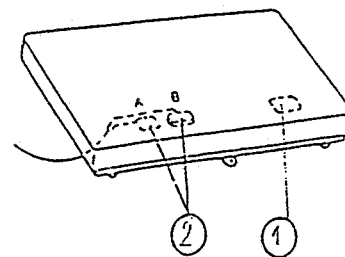
nosič zataženia typ MCW 200



detail A



nosič zataženia typ 150  
alebo typ 350

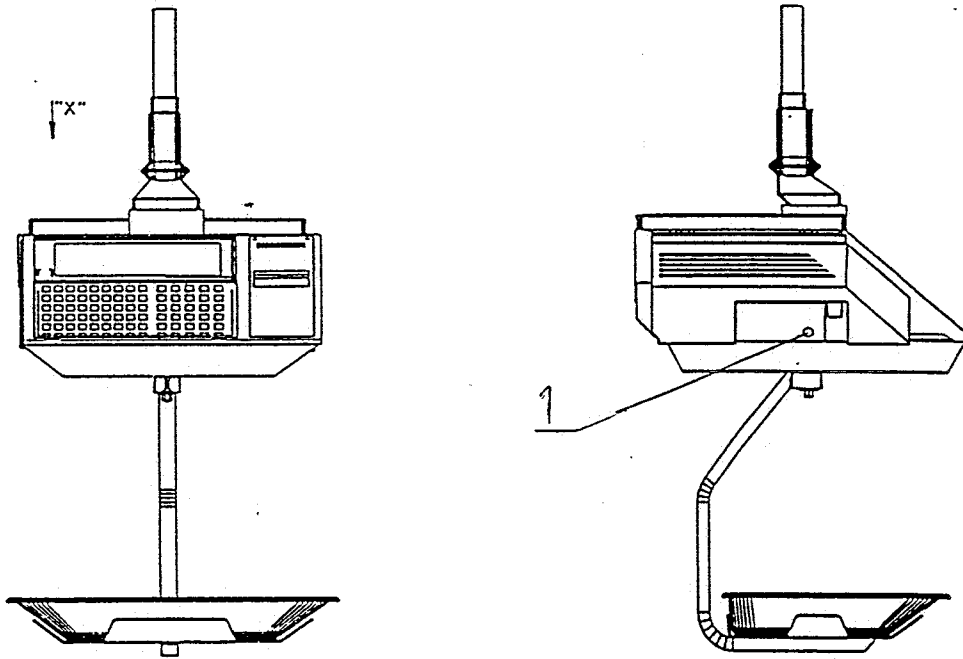


1. overovacia značka cez štítok
2. overovacia značka
3. umelohmotný dielec
5. overovacia značka na skrinke pripojovacích káblov (u BB 15)
6. overovacia značka na letovanom prívode (u EF 5)
7. snímač zataženia
- A. svorkovnica (u EF 5)
- B. pripájacia skrinka (u BB 15)
- C. elektronika snímačov zataženia s krytom
- D. poistný plech
- KA. káblový prívod

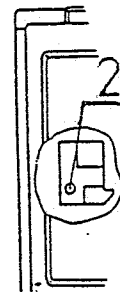




Obrázok č.7 - Plombovací plán SW 400 RT



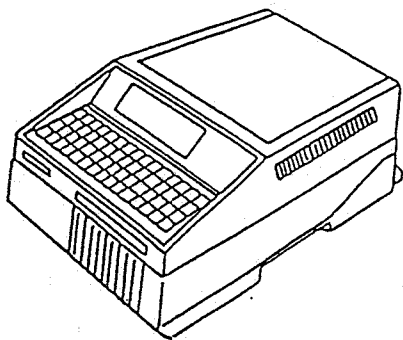
pohľad X



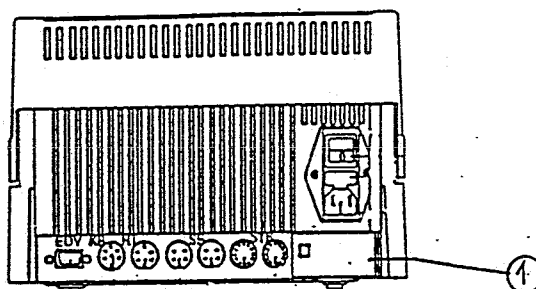
1. overovacia značka cez štítok
2. overovacia značka



Obrázok č.8 - Plombovací plán tlačiarne etikiet typu GD



Zadná strana



1. overovacia značka cez štítok



# Physikalisch-Technische Bundesanstalt



## EG-Bauartzulassung

Zulassungsschein Nr. D93-09-102

### Nichtselbsttätige Waage, Typenreihe SW...

**ausgestellt von** Physikalisch-Technische Bundesanstalt

**gemäß** § 13 des Eichgesetzes vom 23. März 1992 (BGBl. I S. 711)  
und § 7c (2) der Eichordnung in der Fassung  
vom 22. September 1992 (BGBl. I S. 1653), die der  
Richtlinie 90/384/EWG entsprechen

**ausgestellt für** Bizerba-Werke - Wilhelm Kraut GmbH & Co. KG  
Wilhelm-Kraut-Straße 41  
7460 Balingen  
Bundesrepublik Deutschland

**für** Nichtselbsttätige elektromechanische preisrechnende Waagen  
für offene Verkaufsstellen, Genauigkeitsklasse III  
Max 6 kg bis 150 kg  
Anzahl der Eichwerte:  $n \leq 6000$

**Gültig ab** 01. Januar 1993

**Gültig bis** 31. Dezember 2002

Die Hauptmerkmale, Zulassungsbedingungen und Auflagen sind in der Anlage enthalten, die Bestandteil der Zulassung ist und 8 Seiten umfaßt.

Im Auftrag

(Sandhack)

Braunschweig, 04.12.1992  
Geschäfts-Zeichen: 1.13-92.403

Name und Anschrift der benannten Stelle:

Dienststempel

Physikalisch-Technische Bundesanstalt  
Bundesallee 100  
D 3300 Braunschweig  
Bundesrepublik Deutschland



- Hinweise und Rechtsbehelfsbelehrung auf der Rückseite -  
Zulassungsscheine ohne Unterschrift und ohne Dienststempel haben keine Gültigkeit.  
Die Zulassungsscheine dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.  
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.



# Physikalisch-Technische Bundesanstalt



## 1. Nachtrag zur EG-Bauartzulassung Zulassungsschein Nr. D93-09-102

### Nichtselbsttätige Waage, Typenreihe SW...

*ausgestellt von* Physikalisch-Technische Bundesanstalt

*gemäß* § 13 des Eichgesetzes vom 23.März 1992 (BGBl. I S. 711)  
und § 7c (2) der Eichordnung in der Fassung  
vom 24.September 1992 (BGBl. I S. 1653), die der  
Richtlinie 90/384/EWG entsprechen

*ausgestellt für* Bizerba-Werke - Wilhelm Kraut GmbH & Co. KG  
Wilhelm-Kraut-Straße 65  
72336 Balingen  
Bundesrepublik Deutschland

*für* Nichtselbsttätige elektromechanische preisrechnende Waage  
für offene Verkaufsstellen,  
Genauigkeitsklasse (III)  
Max 6 kg bis 150 kg  
Anzahl der Eichwerte:  $n \leq 6000$

*Gültig bis* 31.Dezember 2002

Die Hauptmerkmale, Zulassungsbedingungen und Auflagen werden entsprechend der Anlage geändert, die Bestandteil dieses Nachtrags ist und 3 Seiten umfaßt.

Im Auftrag

*Sandhack*  
(Sandhack)

Braunschweig, 13.01.1994  
Geschäfts-Zeichen: 1.13-93.367

Name und Anschrift der benannten Stelle:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt  
Bundesallee 100  
D 38116 Braunschweig  
Bundesrepublik Deutschland

Dienststempel



- Hinweise und Rechtsbehelfsbelehrung auf der Rückseite -  
Zulassungsscheine ohne Unterschrift und ohne Dienststempel haben keine Gültigkeit.  
Die Zulassungsscheine dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.  
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



## 2. Nachtrag zur EG-Bauartzulassung

Zulassungsschein Nr. D93-09-102

### Nichtselbsttätige Waage, Typenreihe SW...

*ausgestellt von* Physikalisch-Technische Bundesanstalt

*gemäß* § 13 des Eichgesetzes vom 23.März 1992 (BGBl. I S. 711) und § 7c (2) der Eichordnung in der Fassung vom 24.September 1992 (BGBl. I S. 1653), die der Richtlinie 90/384/EWG entsprechen

*ausgestellt für* Bizerba-Werke - Wilhelm Kraut GmbH & Co. KG  
Wilhelm-Kraut-Straße 65  
72336 Balingen  
Bundesrepublik Deutschland

*für* Nichtselbsttätige elektromechanische preisrechnende Waage für offene Verkaufsstellen,  
Genauigkeitsklasse III  
Max 6 kg bis 150 kg  
Anzahl der Eichwerte:  $n \leq 6000$

*Gültig bis* 31.Dezember 2002

Die Hauptmerkmale, Zulassungsbedingungen und Auflagen werden entsprechend der Anlage geändert, die Bestandteil dieses Nachtrags ist und 1 Seite umfaßt.

Im Auftrag

Braunschweig, 21.06.1994  
Geschäfts-Zeichen: 1.13-94.188

Dr. Kalkhof

Name und Anschrift der benannten Stelle:

Dienststempel

Physikalisch-Technische Bundesanstalt  
Bundesallee 100  
D 38116 Braunschweig  
Bundesrepublik Deutschland



- Hinweise und Rechtsbehelfsbelehrung auf der Rückseite -  
Zulassungsscheine ohne Unterschrift und ohne Dienststempel haben keine Gültigkeit.  
Die Zulassungsscheine dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.  
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



## 3. Nachtrag zur EG-Bauartzulassung

Zulassungsschein Nr. D93-09-102

### Nichtselbsttätige Waage, Typreihe SW...

*ausgestellt von* Physikalisch-Technische Bundesanstalt

*gemäß* § 13 des Eichgesetzes vom 23. März 1992 (BGBl. I S. 711)  
und § 7c (2) der Eichordnung vom 12. August 1988 in der derzeit  
gültigen Fassung, die der Richtlinie 90/384/EWG entsprechen

*ausgestellt für* Bizerba GmbH & Co. KG  
Wilhelm-Kraut-Straße 65  
72336 Balingen  
Bundesrepublik Deutschland

*für* Nichtselbsttätige elektromechanische preisrechnende Waage  
für offene Verkaufsstellen,  
Genauigkeitsklasse (III)  
Max 6 kg bis 150 kg  
Anzahl der Eichwerte:  $n \leq 6000$

*Gültig bis* 31. Dezember 2002

Die Hauptmerkmale, Zulassungsbedingungen und Auflagen werden entsprechend der Anlage  
geändert, die Bestandteil dieses Nachtrags ist und 2 Seiten umfaßt.

Im Auftrag

(Brandes)

Braunschweig, 10.01.1995  
Geschäfts-Zeichen: 1.13-94.308

Name und Anschrift der benannten Stelle:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt  
Bundesallee 100  
D-38116 Braunschweig  
Bundesrepublik Deutschland

Dienststempel



- Hinweise und Rechtsbehelfsbelehrung auf der Rückseite -  
Zulassungsscheine ohne Unterschrift und ohne Dienststempel haben keine Gültigkeit.  
Die Zulassungsscheine dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.  
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



## 4. Nachtrag zur EG-Bauartzulassung

Zulassungsschein Nr. D93-09-102

### Nichtselbsttätige Waage, Typenreihe SW...

ausgestellt von Physikalisch-Technische Bundesanstalt  
gemäß § 13 des Eichgesetzes vom 23. März 1992 (BGBl. I S. 711) und § 7c (2) der Eichordnung in der Fassung vom 21. Juni 1994 (BGBl. I S. 1293), entsprechend der Richtlinie 90/384/EWG, geändert durch 93/68/EWG

ausgestellt für Bizerba GmbH & Co. KG  
Wilhelm- Kraut-Straße 65  
72336 Balingen  
Bundesrepublik Deutschland

für Nichtselbsttätige elektromechanische preisrechnende Waage für offene Verkaufsstellen  
Genauigkeitsklasse III  
Max 6 kg bis 150 kg  
Anzahl der Eichwerte:  $n \leq 6000$

Gültig bis 31. Dezember 2002

Die Hauptmerkmale, Zulassungsbedingungen und Auflagen werden entsprechend der Anlage geändert, die Bestandteil dieses Nachtrags ist und 1 Seite umfaßt.

Im Auftrag

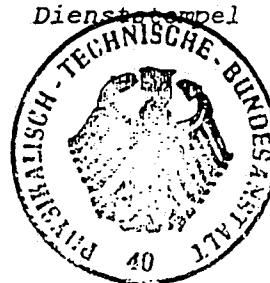
(Brandes)

Braunschweig, 07.04.1997  
Geschäfts-Zeichen: 1.14-97.134

Name und Anschrift der benannten Stelle:

Physikalisch-Technische Bundesanstalt  
Bundesallee 100  
D 38116 Braunschweig  
Bundesrepublik Deutschland

Dienststempel



- Hinweise und Rechtsbehelfsbelehrung auf der Rückseite -  
Zulassungsscheine ohne Unterschrift und ohne Dienststempel haben keine Gültigkeit.  
Die Zulassungsscheine dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.  
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.